



Rada  
Evropské unie

Brusel 6. října 2020  
(OR. en)

11361/20

---

---

Interinstitucionální spis:  
2020/0283 (NLE)

---

---

MAR 123  
TRANS 434

## PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY

---

Předmět: ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Evropském výboru pro vypracování norem pro vnitrozemskou plavbu (CESNI) a v Ústřední komisi pro plavbu na Rýně (CCNR) k přijetí norem týkajících se technických požadavků pro plavidla vnitrozemské plavby

---

**ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/...**

**ze dne ...**

**o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat  
v Evropském výboru pro vypracování norem pro vnitrozemskou plavbu (CESNI)  
a v Ústřední komisi pro plavbu na Rýně (CCNR) k přijetí norem  
týkajících se technických požadavků pro plavidla vnitrozemské plavby**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 91 odst. 1 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Revidovaná úmluva pro plavbu na Rýně ze dne 17. října 1868, změněná úmluvou o změně Revidované úmluvy pro plavbu na Rýně přijatou dne 20. listopadu 1963, vstoupila v platnost dne 14. dubna 1967.
- (2) Podle uvedené úmluvy může Ústřední komise pro plavbu na Rýně (dále jen „komise CCNR“) přijímat technické požadavky pro pravidla vnitrozemské plavby.
- (3) Opatření Unie v odvětví vnitrozemské plavby by měla usilovat o to, aby byla zajištěna jednotnost při vypracovávání technických požadavků pro pravidla vnitrozemské plavby, jež se mají použít v Unii.
- (4) Evropský výbor pro vypracování norem pro vnitrozemskou plavbu (dále jen „výbor CESNI“) byl zřízen dne 3. června 2015 v rámci komise CCNR za účelem vypracování technických norem pro vnitrozemskou vodní dopravu v různých oblastech, zejména pokud jde o pravidla, informační technologie a posádky plavidel.
- (5) Pro efektivitu vnitrozemské vodní dopravy je důležité, aby byly technické požadavky na pravidla v rámci různých právních režimů v Evropě slučitelné a v maximální možné míře harmonizované. Zejména by pak členské státy, které jsou současně členy komise CCNR, měly podpořit rozhodnutí, jimiž se pravidla komise CCNR uvádějí do souladu s pravidly uplatňovanými v Unii.

- (6) Očekává se, že výbor CESNI na svém zasedání dne 13. října 2020 přijme evropskou normu 2021/1, kterou se stanoví technické požadavky pro plavidla vnitrozemské vodní plavby (dále jen „norma ES-TRIN“) a doplňkovou zkušební normu pro vnitrozemský AIS 2021/3.0.
- (7) Norma ES-TRIN 2021/1 stanoví jednotné technické požadavky, které jsou nezbytné k zajištění bezpečnosti plavidel vnitrozemské plavby. Norma obsahuje: ustanovení týkající se stavby lodí, zařízení a vybavení pro plavidla vnitrozemské plavby; zvláštní ustanovení týkající se konkrétních kategorií plavidel, jako jsou např. osobní plavidla, tlačné sestavy a kontejnerové lodě; ustanovení týkající se zařízení pro automatickou identifikaci; ustanovení týkající se identifikace lodí, vzoru osvědčení a rejstříku; přechodná ustanovení a pokyny pro uplatňování technické normy. Zkušební norma pro vnitrozemský AIS 2021/3.0 definuje provozní a funkční požadavky, zkušební metody a požadované výsledky zkoušek vnitrozemských systémů automatické identifikace lodí instalovaných na palubě lodí.

- (8) Je vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie ve výboru CESNI, jelikož norma ES-TRIN 2021/1 může rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy Unie, a to směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1629<sup>1</sup>. Příloha II uvedené směrnice odkazuje na technické požadavky pro plavidla jako na požadavky stanovené normou ES-TRIN 2019/1. Komisi je svěřena pravomoc aktualizovat uvedený odkaz na nejaktuálnější znění normy ES-TRIN a stanovit den jeho použitelnosti.
- (9) Komise CCNR má dále na svém zasedání dne 3. prosince 2020 přijmout usnesení, kterým se mění předpisy komise CCNR tak, aby obsahovaly odkaz na normu ES-TRIN 2021/1 a zkušební normu pro vnitrozemský AIS 2021/3.0. Je tudíž vhodné rovněž stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie v komisi CCNR.
- (10) Unie není členem komise CCNR ani výboru CESNI. Postoj Unie v těchto orgánech mají proto vyjádřit členské státy Unie, které jsou členy uvedených orgánů, jednající společně v zájmu Unie,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

---

<sup>1</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1629 ze dne 14. září 2016, kterou se stanoví technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby, mění směrnice 2009/100/ES a zrušuje směrnice 2006/87/ES (Úř. věst. L 252, 16.9.2016, s. 118).

### *Článek 1*

1. Postojem, který má být zaujat jménem Unie v Evropském výboru pro vypracování norem pro vnitrozemskou plavbu (CESNI) dne 13. října 2020, je vyjádřit souhlas s přijetím evropské normy, kterou se stanoví technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby („norma ES-TRIN“) 2021/1 a doplňkové zkušební normy pro vnitrozemský AIS 2021/3.0.
2. Postojem, který má být jménem Unie zaujat na plenárním zasedání Ústřední komise pro plavbu na Rýně (CCNR), na němž se rozhoduje o technických požadavcích pro plavidla vnitrozemské vodní plavby, je podpořit všechny návrhy, jimiž se technické požadavky uvádějí v soulad s požadavky normy ES-TRIN AIS 2021/1 a doplňkové zkušební normy pro vnitrozemský AIS 2021/3.0.

### *Článek 2*

1. Postoj Unie stanovený v čl. 1 odst. 1 vyjádří členské státy Unie, které jsou členem výboru CESNI, jednajíce společně v zájmu Unie.
2. Postoj Unie stanovený v čl. 1 odst. 2 vyjádří členské státy Unie, které jsou členem komise CCNR, jednajíce společně v zájmu Unie.

### *Článek 3*

Drobné technické úpravy postojů uvedených v článku 1 lze dohodnout bez dalšího rozhodnutí Rady.

### *Článek 4*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne ...

*Za Radu*

*předseda nebo předsedkyně*

---